

eSpeedy™

ELECTRIC
EFFICIENT
EXPERIENCED



RM
IRRIGATION EQUIPMENT

SINCE
1952

eSpeedy™

type **e40**



type **e50**





POWERED BY
DEWALT
FLEXVOLT™

NL 1. Het oprollen van de slang gebeurt door middel van een tandheugelsysteem en elektromotor. Deze wordt gevoed door onderhoudsvrije 18V Li-ion-accu's voor elektrisch gereedschap (gepatenteerd) in afsluitbare kast. Snelle batterijlader meegeleverd, compleet met n. 2 batterijen afwisselend op te laden. Intuïtief display met aan/uit-knop, startknop voor oprollen en elektronische snelheidsregeling (instelbaar van 8 tot ongeveer 60 ml/h m.b.v. schaalverdeling). Automatische afslag bij wegvallen waterdruk, gepatenteerd systeem voor automatische compensatie oprolnsnelheid.

- 2. Hendel voor afrollen slang, met gesynchroniseerde inschakeling.
- 3. **Drukafhankelijke bediening, tot een maximum van 10 BAR (controleerbaar op de specifieke manometer).**
Optioneel: elektrisch bediende kogelafsluiter 1"1/2 voor stopzetten watertoevoer bij einde oprollen, met instelbare timer voor eindafsluiting.
- 4. Spiraalas op onderhoudsvrije lagers met lange levensduur, lipafdichtingsring op roestvrijstalen bus.
- 5. Brede gazonbanden in maat 16x6.50-8 (model e40) en 18x8.50-8 (model e50). Frame met zwenkbaar neuswiel, standaard voor model e50.

Compact formaat en laag gewicht, optimale gewichtsverdeling over de wielen. Sproeier voor regelbare irrigatie per sector, met standaard meegeleverde sproeikoppen van 8 tot 14 mm. Slanggeleider uitgevoerd als wormschroef voor het perfect oprollen van de slang. Sproeierwagen met verstelbare spoorbreedte (optioneel voor model e40).

D 1. Rückgewinnung des Schlauchs mit Zahnradsystem und Elektromotor, angetrieben durch wartungsfreie 18V-Li-ION-Batterien für ELEKTROWERKZEUGE (PATENTIERT), positioniert im Fach unter Verschluss. Schnellladegerät im Lieferumfang, komplett mit n. 2 Akkus zum abwechselnden Laden. Intuitives Display mit Anlasstaste, Start-Rücklaufaste und Geschwindigkeitseinstellung (einstellbar von 8 bis etwa 60 ml/h mit elektronischem System und Messskala). Automatischer Stopp bei fehlendem Druck, patentiertes System zur Selbstkompensation der Rücklaufgeschwindigkeit.

- 2. Hebel für das Abwickeln des Schlauchs mit vereinfachter Kupplung durch Synchronisator.
- 3. **Druckunabhängiger Betrieb bis maximal 10 BAR (steuerbar am Manometer).**
Optional: Kugelventil 1"1/2 mit elektrischer Steuerung zum Absperrern des Wassers am Ende des Rücklaufs mit einstellbarem Endzeitpunkt.
- 4. Spulnachs auf wartungsfreien Long-Life-Lagern, Lippendichtung auf Edelstahlbusche.
- 5. Reifen mit "garden"-Muster mit breitem Querschnitt, Maße 16x6.50-8 (Mod. e40) und 18x8.50-8 (Mod. e50). Rahmen mit drittem vorderem Schwenkrad, serienmäßig für das Mod. e50.

Reduzierte Abmessungen und Gewicht, hervorragende Auswuchtung auf den Rädern. Einstellbarer Strahl für Bewässerung in Sektoren mit im Lieferumfang enthaltenen Düsen mit einem Durchmesser von 8 bis 14. Schnecken-schlauchführung für ein perfektes Aufwickeln des Schlauchs. Beregnungswagen auf Rädern mit verstellbarer Spurweite (optional für Mod. e40).

E 1. Recuperación del tubo con sistema de cremallera y motor eléctrico alimentado por baterías de 18V Li-ION para HERRAMIENTA ELÉCTRICA (PATENTADO) que permite su uso incluso durante las horas nocturnas y en condiciones de baja luminosidad. Las baterías no requieren mantenimiento y se encuentran en un compartimento cerrado con llave. Cargador rápido de baterías incluido, completo con n. 2 baterías para cargar alternativamente. Pantalla intuitiva con botón de encendido, arranque del rebobinado y regulación de la velocidad (de 8 a 60 ml/h (aprox.), con sistema electrónico y escala graduada). Parada automática en caso de falta de presión del agua, sistema patentado de autocompensación de la velocidad de rebobinado.

- 2. Palanca para desenrollar la manguera con acoplamiento desacoplado facilitado mediante sincronizador.
- 3. **Funcionamiento independiente de la presión, hasta un máximo de 10 bar (el valor se puede controlar a través del manómetro correspondiente).**
Optional: válvula de bola de 1"1/2 con control eléctrico para el cierre del agua al final del rebobinado y temporización final.
- 4. Eje de bobina con cojinetes de larga duración sin mantenimiento, anillo de retención de labio sobre casquillo de acero inoxidable.
- 5. Neumáticos con dibujo "garden" de sección ancha, medidas 16x6.50-8 (modelo e40) y 18x8.50-8 (modelo e50). Chasis con tercera rueda pivotante delantera, de serie en el modelo e50.

Dimensiones y pesos reducidos, distribución óptima sobre las ruedas. Chorro de riego regulable por sectores. Se incluyen boquillas de diámetro del 8 al 14. Guía de manguera con tornillo sinfín para un rebobinado perfecto. Carro portamanguera con ruedas y distancia regulable entre los ejes (opcional para el modelo e40).

I 1. Recupero del tubo con sistema a cremallera y motor eléctrico alimentado a baterías 18V Li-ION per ELETTROUTENSILE (BREVETTATO) che permette l'utilizzo anche nelle ore notturne e in condizioni di scarsa luminosità. Le batterie utilizzate sono esenti da manutenzione posizionate in vano sottocchiave. Carica batterie rapido in dotazione, completo di n. 2 batterie da caricare alternativamente. Display intuitivo con pulsante accensione, start riavvolgimento e regolazione velocità (regolabile da 8 a circa 60 ml/h con sistema elettronico e scala graduata). Arresto automatico in caso di mancanza pressione acqua, sistema brevettato di autocompensazione della velocità di riavvolgimento.

- 2. Leva per svolgimento tubo con innesto/disinnestato facilitato mediante sincronizzatore.
- 3. **Funzionamento indipendente dalla pressione e dalla qualità dell'acqua, fino ad un massimo di 10 BAR (controllabile sull'apposito manometro).**
Optional: valvola a sfera 1"1/2 a comando elettrico per chiusura acqua a fine riavvolgimento, con temporizzazione finale.
- 4. Asse bobina su cuscinetti a sfere long life esente da manutenzione, anello di tenuta a labbro su boccola in acciaio Inox.
- 5. Pneumatici con disegno "garden" a larga sezione misura 16x6.50-8 (mod. e40) e 18x8.50-8 (mod. e50). Telaio con terza ruota pivotante anteriore, di serie per mod. e50.

Dimensioni e pesi ridotti, ottimo bilanciamento sulle ruote. Getto per irrigazione regolabile a settori con ugelli in dotazione dal diametro 8 al 14. Guidatubo a vite senza fine, per un perfetto riavvolgimento del tubo. Carrello portairrigatore a ruote con carreggiata regolabile (optional per mod. e40).

GB 1. Hose rewinding through rack system and electric motor powered by 18V Li-ION batteries for ELECTRIC TOOLS (PATENTED), enabling the use during night and in low-light conditions. The batteries are maintenance-free and positioned in a locked compartment. Quick battery charger supplied, complete with n. 2 batteries to be charged alternately. User-friendly display with power button, rewind start and speed adjustment (adjustable from 8 to approximately 60 ml/h with electronic system and graduated scale). Automatic stop in case of lack of water pressure, patented rewinding speed self-compensation system.

- 2. Hose unwinding lever with easy coupling by synchronizer.
- 3. **Operation independent from inlet pressure, up to max. 10 bar (checkable on the manometer).**
Optional: 1"1/2 electrically controlled ball valve to shut off water at the end of rewinding, with final timing
- 4. Drum's shaft on long-life bearings without maintenance, lip seal ring on stainless steel bush.
- 5. Tires with large session "garden" design measuring 16x6.50-8 (mod. e40) and 18x8.50-8 (mod. e50). Frame with third front pivoting wheel, standard for mod. e50.

Reduced size and weight, excellent balance on wheels. Adjustable sector sprinkler with nozzles from diameter 8 to 14. Worm screw hose guide, for perfect rewinding of the hose. Wheeled sprinkler trolley with adjustable track (optional for mod. e40).

F 1. Enroulement du tuyau avec système à crémaillère et moteur électrique alimenté avec par batteries 18V Li-ION pour OUTIL ÉLECTRIQUE (BREVETÉ), ce qui permet l'utilisation pendant la nuits et en conditions de basse luminosité. Les batteries ne nécessitent aucun entretien et sont positionnées dans un compartiment sous clé. Chargeur de batterie rapide fourni, complet avec n. 2 batteries à charger alternativement. Écran intuitif avec bouton d'alimentation, démarrage d'enroulement et réglage de la vitesse (paramétrable de 8 à environ 60 ml/h avec système électronique et échelle graduée). Arrêt automatique en cas d'absence de pression d'eau, système breveté d'autocompensation de la vitesse d'enroulement.

- 2. Levier de déroulement du tuyau avec raccordement facilité via synchroniseur.
- 3. **Funcionnement indépendant de la pression d'entrée, jusqu'à max. 10 bar (vérifiable sur manomètre).**
Option : vanne à billes 1"1/2 à commande électrique pour coupure de l'eau une fois l'enroulement terminé, avec synchronisation finale.
- 4. Axe de bobine sur roulements longue durée et sans entretien, joint à lèvres sur bague inox.
- 5. Pneumatiques de «jardin» large section, dimensions 16x6.50-8 (mod. e40) et 18x8.50-8 (mod. e50). Châssis avec troisième roue pivotante avant, de série sur le mod. e50

Dimensions et poids réduits, équilibrage des roues optimal. Canon réglable avec buses de diamètres 8 à 14. Guidage pour tuyau avec vis sans fin garantissant un enroulement optimal du tuyau. Chariot porte-cannon à roues avec voie réglable (option sur le mod. e40).

